

СЪГЛАСІЕ-ТО

НА ЧЕТЫРИ-ТЪ ЕВАНГЕЛЯ,

ИЛИ

РАСКАЗАНЫ-ТЪ ВЪ ТЪХЪ СЪБЫТИЯ И ПОУЧЕНИЯ
НАРЕДЕНЫ ПО ВРѢМЕННЫЙ-ТЪ ИМЪ ПОРЯДЪКЪ.



ЦАРИГРАДЪ

Въ книгопечатницѣ-тѣ на А. Х. Бояджияна,

А М Е Р И К А Н Ъ - Х А Н Ъ .



1880

ПРЕДИСЛОВИЕ.

Въ евангелия-та отъ Матея, Марка, Луки и Иоанна имамы четыри независимы повѣствованія за живота и дѣянія-та на Господа Иисуса Христа. Двама отъ повѣствователи-тѣ бѣхъ отъ число-то на двадесетъ апостолы, а други-тѣ двама не бѣхъ апостоли. И четыри-тѣ евангелия, обаче, ся пріехж изведеніъ и безпрѣкословно като богоіїхновенни, и за такива ся считать и до днесь отъ всемірнѣ-тѣ църкви.

Като испытвамы тѣзи четыри повѣствованія, ный забѣлѣжвамы между тѣхъ едно общо съгласіе, но и въ много точки разлиж. Матеей вижда ся най-първо написа записки за Христа, и главна-та негова цѣль бѣше да го прѣстави като обѣщанный-тѣ въ ветхо-завѣти-то *Писаніе Месії*. Той писа въ Палестинѣ за тамошни-тѣ Христіаны, отъ които почти всички-тѣ бѣхъ родомъ Евреи, и чакахъ обѣщанный-тѣ Спасителъ като «сына Давидова, сына Авраамова.» За това той естественно започва съ родословіе-то и доказва че Иисусъ законно происходаше отъ Давидово-то колѣно; внимателно бѣлѣжи че Спасителъ-тѣ, ако и да ся зовеше Иисусъ Назарянинъ, родилъ ся бѣ въ Виелеемъ, градъ-тѣ Давидовъ, споредъ пророчество-то на пророкъ Михея; и почти на всѣхъ страницѣ въ евангелие-то си показва, по-често отъ други-тѣ евангелисти, какъ ветхо-завѣти-тѣ пророчества ся испълниха въ живота, чудеса-та и ученія-та Христовы. За това той не дава изясненія на Еврейски-тѣ имена, думы, мѣста и лица, каквъто изясненія често намирамы въ други-тѣ евангелия, особенно въ евангелия-та отъ Луки и Иоанна. Ириній който живѣлъ въ вторый вѣкъ и други отъ древни-тѣ отцы бѣлѣжатъ че Матеей написалъ евангелие-то си най-напрѣдъ на Еврейски и за Еврейски Христіаны. Ако това е право, то той ежшій-тѣ трѣба да го е написалъ и на Гърцки (най-распространеній-тѣ въ Римско-то царство языкъ прѣзъ онова врѣме), защото всичко показва че Гърцко-то му евангелие е первообразно, а не прѣведено отъ други рѣкѣ.

Евангелие-то отъ Марка е много по-кратко, безъ въведеніе каквото намирамы въ евангелия-та отъ Луки и Иоанна, и въ него рожденіе-то и дѣтинство-то Иисусово, проповѣдь-та на горѣ-тѣ и всички-тѣ по-дѣлги Иисусовы бесѣди сѫ изоставены. Марко, обаче, опи-

СЪДЪРЖАНИЕ.

ЧАСТЬ I.

ВЪПЛОЩЕНИЕ-ТО, РОЖДЕНИЕ-ТО И МЛАДОСТЬ-ТА НА ГОСПОДА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА.

	Стран.
1. Прѣдисловіе-то на Евангеліе-то отъ Иоанна. Иоан. 1; 1—18 .	1
2. Прѣдисловіе-то на Евангеліе-то отъ Лукк. Лук. 1; 1—4 .	2
3. Ангелъ Гавріилъ прѣдказва на Захарій рожденіе-то Иоанново. (Въ Иерусалимъ.) Лук. 1; 5—25	2
4. Ангелъ Гавріилъ прѣдказва на дѣвъ Марії че тя ще зачне и ще роди Иисуса. (Въ Назаретъ.) Лук. 1; 26—38 . .	3
5. Дѣва Марія посѣщава Елисаветъ. (Въ планинскѣ-тѣ странахъ на Іудеѣ.) Лук. 1; 39—56	4
6. Рожденіе-то на Иоанна Крестителя. (Въ планинскѣ-тѣ странахъ на Іудеѣ.) Лук. 1; 57—80	4
7. Ангелъ Господень ся явява на Иосифа. (Въ Назаретъ.) Мат. 1; 18—25	5
8. Рожденіе-то Иисусово. (Въ Виолеемъ.) Лук. 2; 1—7	6
9. Родословія-та. Мат. 1; 1—17. Лук. 3; 23—38	6
10. Единъ Ангелъ извѣстява на овчари-тѣ рожденіе-то Иисусово. (Близо до Виолеемъ.) Лук. 2; 8—20	9
11. Обрѣзаніе-то Иисусово и прѣдставленіе-то му въ храмъ-ть. (Въ Виолеемъ и Иерусалимъ.) Лук. 2; 21—38	10
12. Посѣщеніе-то на мудрецы-тѣ. Мат. 2; 1—12	11
13. Бѣганіе-то въ Египетъ; жестокость-та Иродова. Мат. 2; 13—18	12
14. Вращаніе-то отъ Египетъ и заселваніе-то въ Назаретъ. Мат. 2; 19—23. Лук. 2; 39, 40	12
15. Иисусъ въ храмъ-ть на дванадесетъ години-тѣ си възрасти. Лук. 2; 41—52.	13

ЧАСТЬ II.

ОТЪ НАЧАЛО-ТО НА ИОАННЪ КРЪСТИТЕЛОВО-ТО ПРОПОВѢДАНІЕ ДО ПЪРВѢ-ТѢ ПАСХѢ ВЪ ХРИСТОВО-ТО СЛУЖЕНІЕ.

16. Проповѣданіе-то на Иоанна Крестителя. (Въ Йудинѣ-тѣ пустынѣ.) Мат. 3; 1—12. Мар. 1; 1—8. Лук. 3; 1—18 . .	14
17. Кръщеніе-то Иисусово. (Въ Йорданѣ.) Мат. 3; 13—17. Мар. 1; 9—11. Лук. 3; 21, 22	16